Vol. 14 No. 3556 Tuesday February 4 1919 **TAIRIKU NIPPO** 大正八年二月四日（火曜日）第三千五百五十六號

五　六　七

電話シーモア二九七四
三二六五
パウエル街三一八
三隅商店

寶石類各種及び修繕
晩市メーン街三一六
山本時計店

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙　一ヶ月參拾五仙
三ヶ月壹弗五仙　六ヶ月貳弗
一ヶ年參弗五拾仙
郵稅代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人　山崎寧

内國論評

勞働問題と治安警察法（上）

漸進的解決亦其素地を作るの準備を要す

客臘廿九日内務大臣官邸に開かれたる協議會は、法律を以て勞働問題を解決するの必要は未だ之あらざるものと認めたるが如く、即ち法律を以て勞働組合等を規定することを避け、工場主と職工、資本家と勞働者との間における相互の諒解によりて同盟罷業其の他の問題を解決せしむべきの主義を執り勞働協會とも稱すべきものを組織し、失職者の救濟、細民に對する施療、細民住宅改良、小賣市場の施設等、現に行はれつゝある所の社會政策を更に擴張勵行するの外資本家と勞働者との中間に仲裁々判の制を設け、同盟罷工又は勞働者壓迫等の不祥事を未然に防ぐの一機關とする事、又之に關しては國庫よりも相當の金額を支出し、又富豪よりも醵金を得、約一千万圓の資金を以て着手する事、而して勞働組合の組織に對しては政府は干渉も加へず保護も與へずして自然の成行に一任し、工場主に對して職工の待遇を行はしむると共に職工自身にも亦人格を養成し且能率を增進する事に努めしむる事に略一致したりと傳へらる。果して然るや否やを知らずと雖も、若し其れ然りとせば、吾輩は此處置を以て今日の過渡期における當然の漸進手段として之に賛同せんとすると共に、政府識者先覺者が勞働問題なるものを閑却せず、將に之より起り來らんとする不祥事を未然に豫防せんとするに就て如何に熱誠を傾注せるかを認識せずんばあらず。

勞働界の前途を想ふ時、最も急務と感ずるは、工場主の職工に對する同情と自由平等觀とを以て其人格を尊敬し正當なる待遇を以てすると共に、職工自身の修養即ち自己の省察し主張する所の敬意を以て工場主、工場役員等より傾聽せらるゝ程の人格を作る事之なり。此二者にして十分に相互に具はらずんば、所謂温情主義は相互に徹底せず、仲裁々判も其效力を發揮すること能はざるべし。況んや勞働組合の組織及其運用の如きをや若し工場側と職工、資本家と勞働者との關係、前述の如く美なるものあらんか、勞働法の制定も勞働組合の組織も、亦終に其必要を見ざるの良風を養ひ得べしと雖も、此くの如きは蓋し望んで得べき事にあらず。中には此の如き美風を以て終始するものゝあるべからんも、人心の異る其面の如く、職工以外の識者、有志者等にも、之を以て緩慢とするものもあるべく、又諸外國の前例と外來の思潮と、內地に於る經濟界の變動と、職工自身の生活問題と、社會問題解決の使命を有すと自信せる者とは、必ずや勞働組合の組織を計畫し、勞働者の運動を誘致し、大規模なる同盟罷業の如き處置に出づるの風潮を生ずべし。況んや仲裁々判の必ずしも勞働者を滿足せしむるものと限らざるに於てをや。政府が勞働組合の組織に干渉せざるの方針を執らんとするは、即ち其發生の禁ずべからずして、寧ろ其必然の經路たるを信じ、之を默認して自然的の健全なる發達と勞働者の訓練とを此に期せんとするが爲なるなからんや。乃ち法律以外の勞働問題解決主義を執らんとするは、勞働組合の組織未だ之あらず從つて法律を以て之を解決せんとする基礎と對象との適當なるものを得ず、又未だ法律を以て其設立を獎勵保護するの時機にも達せずと認めたるが爲なるべし。

物價と生活（二）

法學博士　福田德三

我國の古史を御覽になると何に對して稻何升と書いたものが澤山あります。當時は價と云ふものを米何升で言ひ現して居つたのであります、獨り我國のみではなく今日文明國と言はれて居る國は皆一度はさう云ふ時代を通つて今日に至つたのであります今日の文明は必ず吾々の生活を皆金錢に見積ると云ふことが當然なことになつて居る、今日の吾々の生活は殆ど總てのものを金錢に見積ると云ふことになつて居る、必ずしも金錢の授受でなくても見積るだけは金錢を以てすると云ふことが一般の原則になつて居るのであります。

◉貞操蹂躪と價

今日は總てのものが金錢に見積らるゝ樣になつた結果として、女子が貞操蹂躪の訴訟をし其要求する所は何であるかと云ふと貞操蹂躪金幾百圓或は金何千圓である、苟くも人間の貞操を金錢に見積ると云ふことは甚だ道德を無視した話である、人格を沒了した話と言はねばならぬ。然るに今日は段々このことが認めらるゝ樣になつた、これは惡いかと言へば善いのであります。昔は貞操蹂躪に對しては法律上全く是を救濟する途が無かつたと言つても宜しい、然るに今日では是れを償はしめる、昔の樣に全然拋つて置かないで出來るだけの救濟を法律上に於て求めることが出來る樣になつたのです。即ち慰藉料を取ることを法律上是れを認むることになつたのであります、貞操を金錢に見積ると云ふことは是れは決して結構なことでありませぬけれども、全く是れを拋棄することに較ぶれば非常に進歩したことゝ云はねばならぬ。

◉獨逸社會黨の人々（十三）

▲露國革命と社會黨

此處に諸君が我々の態度を理解すべき鍵がある。若し何等か類似の事情が我等の間に起つたとするならば夫れは獨逸の覆滅を意味し、同時に獨逸民本主義の覆滅を意味する。露西亞の同志は今に至つて恐らく我等が彼等の勸告に從はぬ理由、彼等の革命に倣はぬ所以を了解するであらう、彼等は今に至つて恐らく露西亞の國民が今苦しみつゝある運命を獨逸國民に齎らす事を欲しない我等の意衷を實現し得るであらう。我等は他の道に依つてデモクラシーに達せねばならぬ。而して我等は既に其途上に在る。予は戰後に於て普魯西の平等選擧と議會政治の實現する事を少しも疑はぬ。然しながら我等が今現に之を實現して居ない事は一の不幸である。若しも戰爭が直に終局せぬならば其組織中に於ても徹底的民本化は實現せらるゝであらう。タトヒ適當の時期に於て必要な事を爲さんとする希望が國民に普遍するとしても露西亞に於て見る如き恐慌狀態は絕對に避けねばならぬ。蓋し我等は過渡の立場に立つからである。

是はシャイデマンが七月廿六日伯林社會主義者の集會に於て演說した所の趣旨である。一面に於ては露西亞の解體に對して非常なる恐怖を抱きながらも、他面に於ては獨逸の政治的革命の切迫し來れる事を明かに認めてゐる。亦以て獨逸政局の推移を推想し得べく、亦以て今次の革命に對する彼等の態度を解釋するに足る。蓋し獨逸社會民主黨は最も嚴肅なる結束の下に多年訓練されて來た所の團體である。彼等が一時多數派と少數派に分離したのは戰爭といふ一時的現象と四圍の事情に對する見解の相違であつたに過ぎない。其後更に分離の溝渠を深めたかの觀はあるが、然し是は要するに騎虎の勢ひといふべきで、必ずしも兩者の間に根本的の相違を生じた譯ではあるまい。況んや一たび政治的革命を實現して國民が舊制の埒外に逸出せるに於てをや。爲に從來常に漸進的意見を持して一派の跳躍主義に反對して來た者も結局百尺竿頭の放れ業を演せねばならぬに至るは自然の道理で更に亦一面から見れば露西亞の無政府狀態は常に跳躍を好む急進の一派に對しても前車の覆轍となつて細心の用意を强ふるものがある。更に況んや最初彼等が分離の原因たる戰爭が漸く終熄せるに於てをや。

今や彼等が一致協同して新政府を組織、新獨逸の建國に從事するに至れるもの誠に當然の措置であるといはねばならぬ。而して此新政府を統率する人として從來分裂した兩派の表面に立つて相爭ふたハーゼ、シャイデマン以外にエベルトの現れたのも亦自然の現象と言ふべきであらう。エベルトは千九百十三年ハーゼと共に黨務委員會長に選ばれた人である。然しながら當時に於て表面に立つたものは多くハーゼであつた。兩派の分裂後に於てもエベルトはシャイデマンと共に多數派の統率者となつたが、此時も亦シャイデマンが主として其任に當つたので、彼は常に兩者の輔佐役であつたかの觀がある。而して分裂したる黨派の統一は分裂當時の表面的人物以外に依つて實現さるゝのは如何なる國に政黨に於ても常に其揆を一にする所である。彼は亦ハーゼの千八百六十三年生れ、シャイデマンの千八百六十五年生れに對して千八百七十一年生れで三人の中の最年少者である。此意味に於て三人中の最も未來ある者といはねばならぬ彼が果して新獨逸の代表的人物として此危機を切り拔くる手腕ありや否や暫らく之を將來に見ねばならぬ。其他多數派の論客として又ダビッド。レンシュ等がある。新政府に入つたヂットマン、バルト等は共に社會黨内の錚々たる人物として將來に雄飛すべき資を持つてゐる事を附言して一先づ此稿を終る。（完）

政宗會
首藤喜三郎

太平洋保險代理
日本郵船切符取次
手續　阿部松之進
東カドバ街三六八
電話シ四四八八　事務所二三五六

加奈太サン生命保險
自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
代理　中野事務所
主任　中野庄輔　本田正男
晩市パウエル街三九六、ルーム一〇六
（日加貯畜二階）電話シーモア八八二

大勉強 特別
今回各種靴類東部より到着仕候間特別大勉強を以て販賣仕候
製造靴及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
パウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイランド一二

▲▲富士山印レコード
▲▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供倚子
▲針、油、其他各種修繕
目錄御一報次第進呈

ケー。エム商會
北澤、村木
晩市メーン街二三三
電話シー三六九六

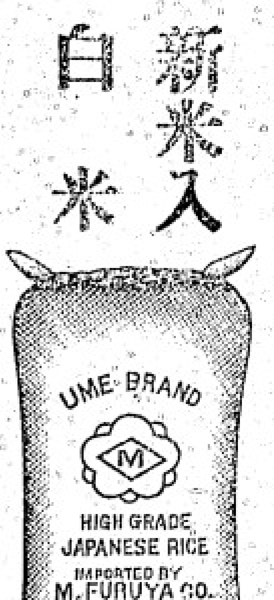
肖像畫、裸躰畫、版畫ノ販賣及額椽ノ作製ノ需ニ應ジマス故國ノ御土産トシテハ最モ適當デス
ケーエム美術社
マネジアー　北澤源次郎

晩香坡市ゴーア街三二九
加奈陀日本人會本部
The Canadian Japanese Assn
329 Gore Ave. Vancouver, B C

新米着荷
パウエル街二五九
土田精米所
電話シーモア五九〇〇
自宅アレキサンダー街五五〇
電話ハイランド六二二

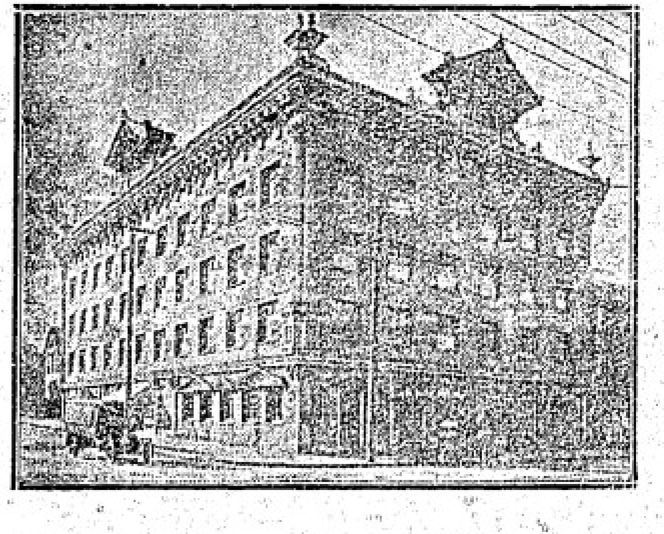
M. Furuya Co. Ltd.
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

◉新米着
新米入 白米
正味 百斤入 及び五十斤入



新米をはなよく調合しました弊店の松、竹、梅印白米は又別だんの味ひが御座います
見本は何なりと御遠慮なく御申越下さい
晩市西ヘスチングス街四六
古屋商店
（電話シーモア二九三三……二九三四）

日加貯蓄



◎貯蓄預金
◎定期預金
◎三年貯金
◎小切手勘定
◎日本送金締切日　鹿島丸便二月七日（金曜日）　アラビヤ丸便二月十九日（水曜日）
◎公債賣買周旋
晩香坡市パウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長　田村新吉
（電話シーモア壹弐參）
此アドレスを封筒へ御張付け下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

ニユーヨーク
生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五エル

豆類雜穀
青物一切
卸商
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シー參四貳參

ギヤスリン
自働車用 ギヤスリン船用 商店用
各種油並ニ附屬品一切
救助車の御用命に應ずべく候
晩香坡市メーン街及アレキサンダー街角
電話シー一四五八
日本オート

新刊書籍勉强販賣（郵送無料）月刊雜誌
大正八年度當用日記到着
電話ハイランド七七一
鈴木菓子店
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C

重要電報

◎過激派軍キエフを占領す

△小露のルーマニア攻擊準備

(ワルソオ)キエフは過激派軍の占領する所となつた、ペトルラ將軍の兵は一部分敵に降伏した、ウクライナ政府はキエフから南西のウインニツツアへ移轉した、キエフとの鐵道交通はコヴエルで切斷せられた、コーペンハーゲン通信によるとウクライナ軍はルーマニア攻擊の準備をしてゐる、ルーマニアでは之れに備へる爲めに動員したと云ふ事である(三日)

◎露都再び混亂情態に陷る

(倫敦)露都ペトログラードはクロンスタット砲兵隊の砲擊する所となり多數の死傷者を出し混亂を極めてゐると傳へられる、尚ほ別報によると露都では兵士の反亂が起り盛んに市街戰が行はれてゐる、過激派軍はバルチック諸邦殊にエストニアから撤退しつゝある(三日)

◎潜航艇廢止が決議せられる

(倫敦)メール紙巴里通信によると戰艦としての潜航艇の廢止は國際聯盟委員會によつて決議せられるらしい、之れは金曜日の會議でウイルソン大統領、ハウス大佐、スマット將軍及びセシル卿等の間に協定せられた數個の問題のうちの一つである、而して恐らく今週の會議の劈頭に提出せられるであらうと云はれてゐる、最大海軍力を代表せる英米兩國の委員は此の點に關し有らゆる海軍の意向を探つたと云ふ事である(三日)

◎愛蘭鑛夫の一般罷業計畫

(倫敦)ウエールス、アンマン・ヴアレーに於ける七千の鑛夫は三日附近勞働者の罷業に對し同情罷業を行つた、無烟炭地に於ける鑛夫の總會は火曜日舉行せられ一般罷業に關し討議する筈である(三日)

◎シアトルの大同盟罷業

(シアトル)日曜日シアトルのレーボア・テンプルで百十の勞働組合代表者が作成した同盟罷業案によると四万のシアトル勞働組合員は火曜日朝十時一齊に罷業する筈であるが、三万の造船職工は既に罷業してゐるから合せて七万にのぼるわけである(三日)

▲平和會議から▼

◎國際聯盟の

影響甚大

▽毎に新理想

▽主義の勝利

(巴里)今日迄の平和會議の經過は新しい世界的秩序のもとに持久的平和をもたらすべきを思はせる、併しながら國家的野心を增長せしむるところの古い外交精神は平和會議の空氣から全く脱け去つてはゐない、從つて新しい

▲世界の團結 も結局事實は假面をかぶつた舊組織であらうと云ふ皮肉な觀察を下してゐるものもある、だが會議で世界關係に關する新舊觀念の衝突を來す毎に、未來の理想主義は常に過去の政治學を征服してゐる、國際聯盟によつて獨領地帶を各國に分配すと云ふ原則を承認せる大國間の決議は平和會議のキイノートをなすものである、此の認容は解決を要すべき有らゆる問題に影響を與へる、凡てが世界的利害の上に立つからである、必然の結果として、大國間の此の行爲は如何なる內部的統制をも受けまいとする各國家の國民間に

▲不滿を惹起 せざるを得ない、現に或る部分の巴里新聞紙は反對の聲をあげてゐる、彼等は英國委員が腹臓なき原則支持の爲めに、此の承認を避けることの出來なかつたのを悲しんでゐる、エコー・ド・パリ紙はロイド・ジョーヂ氏は純粹に政治的であつた、彼は時局を利用して自由黨及び社會黨を自分の味方に集めた、其の結果は將來恐らく好ましいものではないと云ひ、英佛兩國は十五ケ年來此の點で初めて不一致をきたしたと告げてゐる、之れと著しく

▲異つてゐる のはクレマンソオー氏の支配してゐるローンムリーブル紙の論調である、同紙は國際聯盟は構成せられてから六日たゝぬうちに獨領植民地問題を取扱つて公然神聖化せられた、と云ひ、更らに第一番にシリア、パレスチン及びメソポタミアに於ける占領地帶の處分を此の新しい世界組織の處理のもとに置く事によつて英國は世界的權利の大革命への道を開いた、革命は今では完成されたる事實である、民衆の新たなる權利は生れたと云ひ添へてゐる

▽多數の密約

此の精神の容認は今週中議題たるべき領土問題の解決に有力な影響を及ぼすであらうが、問題は

▲英佛伊間の 戰時中になした多數の密約によつて一層複雜なものとなつてゐる、併しながら之れ等の密約が問題の要素ではあるけれども最後の決定は國際聯盟の保證する新世界政策及び休戰條約の基礎たる十四ケ條に一致するものでなくてはならぬとせられてゐる、今週は一切の委員會が非常に多忙であらう、彼等は夫れ〳〵委託せられた問題の調査をしなくてはならない、其の內の最も重要なもの〻一つは勞働問題である

▲世界的調和 と進歩との爲めには世界的勞働條件の確定が必要なことは一般の認める所である、此の方面の委員會は十五人の委員の外に各國勞働黨からの顧問が加つて研究してゐるが、其の爲めベルンの勞働黨社會黨會議は余り重要なものでなくなつた、ベルンの會議は社會黨と勞働黨と二つに別けて行はれたが白耳義の委員も米國の委員も出席しなかつた(三日)

◎寄附　當地古屋商店より此程ハモンド附屬小學校へ美麗なるヲルガン一臺の寄附ありたりと

■前獨帝の■

髯達磨

――カイゼルは死んだ
――カイゼル髯もない

ポツタム附近ゐる前獨逸皇帝の第二子アイタル・フリードリツヒは父の誕生日に家主に向つて此樣なことを云つた『君はもう二度とカイゼルを見ることはありますまい、周圍の情況は彼を

▲世界史から 拂拭し去つて了つた、法律的に云へば私の父は死んだのです』前帝附きの床屋さんは二日に伯林へ歸つて來た、もう御用がなくなつたからである、前帝は之れから先き顏を當ることを止めて髯の伸びるに委せるのだと云ふ、外に二人の侍者も床屋さんと同樣にお暇が出た

▲床屋さんの 名前はオットー・クルゲルと云ふのだが、彼は此の數ケ年間カイゼルの行く所は何所へでも伴をして、毎日例のカイゼル髯の手入れをしてゐたものである、彼は御用終ひにカイゼルの頭髪を刈つて、夫れからアメロンゲンの田舍床屋を紹介しておいてきた、之れで

▲前帝附きの 獨逸人は益々減つたわけであるが、マーシャル・ゴンタルド伯、ホン・エスドルフ將軍の外秘書役のホン・イルスマン大尉等がまだ殘つてゐる、エスドルフ將軍は前帝とは親友であるだけに最近アメロンゲン城外に家を借りて永滯留の準備をしてゐる、此の頃の寒さに

▲城のお濠が すつかり凍つて了つたので、警衛は殊に嚴重になつた、お城の主人公ベンティック伯は例年通り外濠では村の者のスケートを許してゐるが、內濠の氷だけは毎日〳〵警官に割らせてゐる上に、お濠とお濠との間をば絶へず巡視させてゐる、カイゼルは毎日木を挽くのを仕事にしてゐるが

▲歸つてくる と直ぐに橋は上げられて了ふ、外濠で辷つてゐた者の中には、髯達磨のやうになつたカイゼルを見たものもある

◎保險附
馬蹄印ハムマー到着
外ソー、アッキス
特別廉價販賣
晚香坡市パウエル街二三〇
關根金物店
電話シーモア八七四六
自宅　東カドバ街とゴーア街角
電話シモア四一三九エル

御蒸菓子
晚市東カドバ街五一二
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

晚香坡客自働車組合案內
松下彌平　パウエル街二三五　電話シーモア七六五二　フエアモント二四〇八エル
村田佐太郎
木下雷助　パウエル街三六五　電話シーモア四九八〇
三隅清次郎
山下新太郎　パウエル街三一八　電話シーモア二九七四……三六五
千葉龜吉　メーン街二〇六クインス洋食店內　電話シーモア八八三
森井悦治
若松榮太郎
谷原輝夫　メーン街一〇二　電話シーモア一四五八　一〇八六アール

外國爲替賣買、割引、貸付
荷爲替信用狀、旅行信用狀發行
◎定期爲替手形利息割合年五歩
横濱本店、東京、神戶、大阪、長崎下ノ關各支店向發行致し候
◎鄉里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候
横濱正金銀行
シアトル出張所
日本內地旅行信用狀發行
一時歸朝又は內地旅行者の便利を計り旅費入用の節何處にても又幾程づゝにても受取る事の出來る信用狀發行致し候
信用狀及定期爲替手形に關しては御申越次第委しき說明書御送付可申候
The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave. Seattle.
P.O.Box. 1917 Tel. Ell. 3575

男女洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに達調可仕候
パウエル街三五五
あし川洋服店

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエッシングトン
郵函三一
岸本商店

△食料品
晚香坡市メイン街二〇八
電話シーモア二五五七
田川商店

建築用材
造船用材
多少に拘ず御註文願上候
花月ソーミル
ヘスチングタウンサイト
電話ハイランド五五
事務所
東カドバ街一二六
電話シーモア五二〇〇
126 Cordova St E.
Vancouver, B. C.

時計
修繕
貴金屬
寶石類
金銀細工
婦人用飾品
晚香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三
郵函九二七

ニューヨーク生命保險代理
圓入三之助
プリンス・ルパート市パーク街
スキーナ・セテー
壹壹四參
郵函五三六

處方調劑
本店には公認藥劑師二名が常に正確と迅速を旨として處方調劑に從つて居りますから何卒醫師から處方箋をもらはれた時は必ず本店へ御持參下さい
賣藥化粧品
最も安心して服藥ができ最も効力の確實なのは本店特製の賣藥であります其他上等なる化粧品色々取揃へてゐますから何卒多少に拘らず御用命下さい
公認
ボイヤー藥店
パウエル街三九九
電話シー七五二〇
R. H. BOYER DRUG STORE
399 POWELL ST.　PHONE SEY. 7502

◎◎御婦人やお子供さんの
冬物の御仕度は是非弊店でお求めを願ひます
品物は吟味してありますし御値段も精々勉強して御用命に應じます
◎オバーコート　新柄流行形二十弗內外より五十弗まで
◎ハット　三弗內外より八九弗まで
飾付はお氣に召します樣致します
◎スエタ　八弗五十仙より十二三弗まで
色合は種々ございます
◎男女子供　オバーコート、スエター、ハット、スーツ、ドレス
◎男物各種
其他嶄新流行の品澤山到着致しました故ひやかし旁々御來店を願ひます
パウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二

新造船並に修繕一切の御用命に應じます
船賣物各種
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

和洋
洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
晚市キーフーア街七一一
中塚幸次

晚香坡市パウエル街四五
藤原旅館
電話シーモア一二〇二エル

△領事館諸願届手續
△各種交涉事件
△漁船切符取扱
△金融事務
△代理業
△受負業
△事業投資
晚市パウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア[illegible]

男女洋服裁縫
パウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二一八七

△洋菓子一切
△ウエヂングケーキ
△御祝ケーキ
メーン街三四一九　電話フエアモント五八八
西ヘスチングス街一四　電話シーモア八〇六六
グランビル街八二四
グランビル街一一七二　電話三六〇六
ウーマンスベーカリー
店員　布田總一
Woman's Bakery City

新荷着
日本種物一切
日本賣藥種
日本梨
パウエル街一一五〇
下村商店
電話シーモア三三九三

◎品質上等の洋服を新調の御方は弊店に限ります
近頃は洋服の切地が思ふ樣に手に入らぬのみならず價格も非常に暴騰しましたが弊店は是れまでに品質上等な切地を澤山仕入れて居りますから近來仕入れる品物とは品も違ひ値も違ひ非常な差があり且値段も割安に調進致す事が出來ますから何卒御用命の程願ひ上げます
尚弊店の品物は決して變色致しませぬことは特に御吹聽申上げ置きます
晚市メイン街二二五　電話(シー二六六四)
田鍋洋服店

今回貳噸積荷物自動車を購入仕候間御用命仰せ付被下度候
アレキサンダー街四〇
中鶴運送社
電話ハイランド一〇七六エル

風味佳良、興奮作用、優秀なる
強壯ぶどう酒
性狀　本酒は加州產生葡萄酒を元料とし滋養料を主精分としたる極めて有効なる藥用葡萄酒なり

(用途)
何んとなく身體の弱いカゼに罹り易い御方は朝夕小量づゝ召上らば能く身體を暖めメキ〳〵元氣が盛んになります故にスパニシ感冒豫防の目的に尤も適切なる滋養飲料であります、尚年末年始御祝ひに、御喜びに御進物として亦格別でございます
定價四合瓶入一弗五十仙　送料を要す
但一度に一打以上御買上げの方へは特に運賃勉强可致候
釀造元日本人
一手販賣特約
近藤藥店
S. 4768　390 Powell St. Vancouver, B.C.

◎漁網各種
◎漁具一切
◎食料品卸賣
◎精米
◎穀類
晚香坡市アレキサンダー街二〇六番
松山商會
電話シーモア六一五六
T. MATSUYAMA
206 Alexander St.
Vancouver, B. C.

金銀時計、附屬品、貴金屬、寶石類
御入用の御方はメーン街一二〇

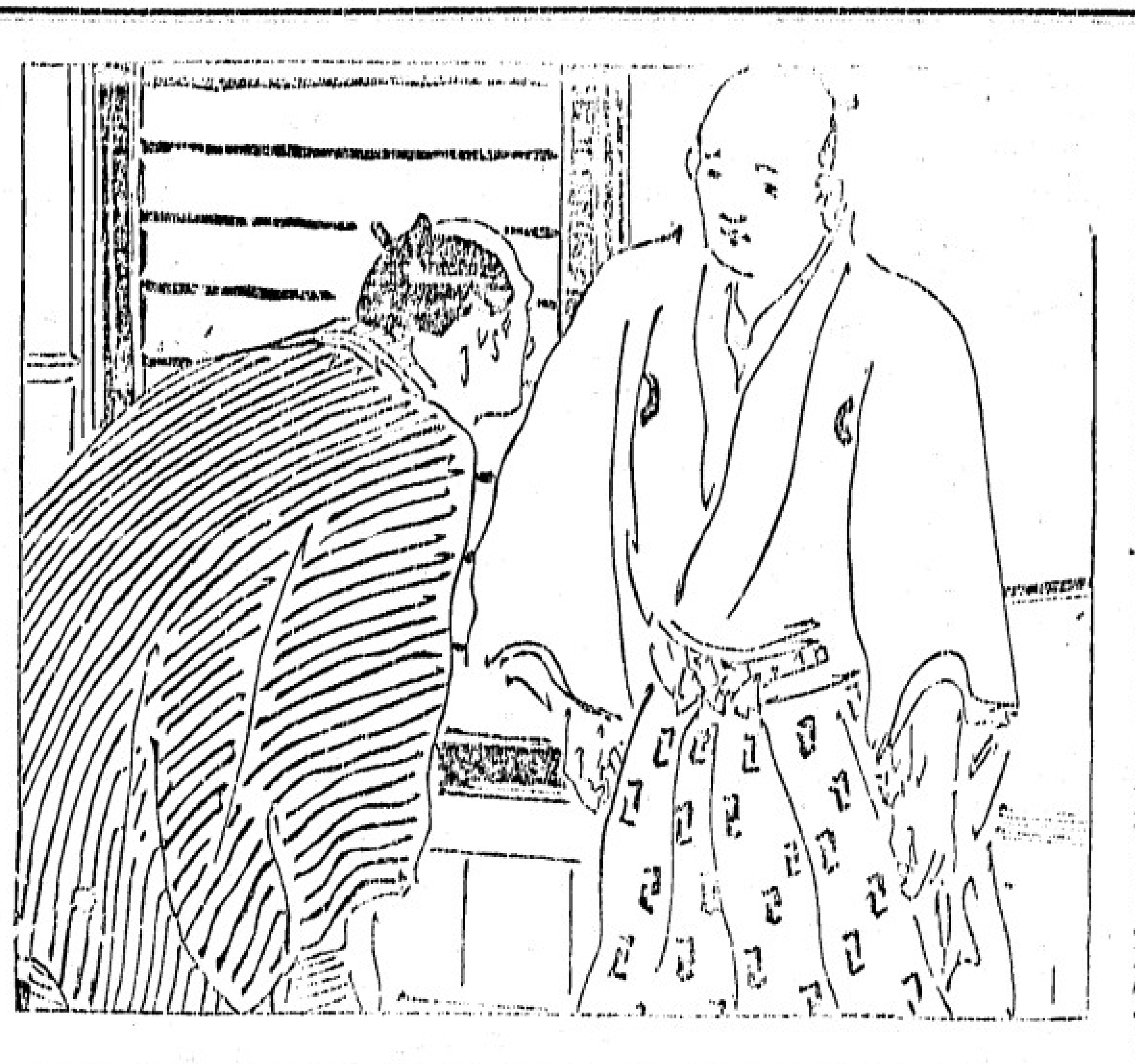
講談小説

血達磨

第百二十九回

揚名舍桃李口演

清『さうだ良平』良『ハア』清『御城内の旦那方も私の所へは始終遊びに來て御懇意に願つてゐる、何の役人も皆ア私の云ふことならお聽き下さるやうな譯だが誰方が揚り屋入りのお係りになつて居らつしやるか知らんが金子の二百兩や三百兩使つたとて構はない、一ツ其係りの旦那に願つて見やうではないか』良『イエ夫れは旦那樣にお宜しくございません、若しも此事が知れまして表向きとなつたら此家の御迷惑が掛るのみならずまご〳〵すると飛んだ御迷惑になりまする、此の良平は旦那のお兒イ樣のお供をして參つて勢州鈴鹿の山中で清兵衛樣は悪者のために殺され私のやうな者では迚も其の敵討は出來ませぬ、イヽ敵を討てないばかりぢやなくて私も既んでのこと殺される所でございました、思へば夫れから二十年生き延びて居ります、愈々露現をしたならば此の良平が身に引受けて私がお處刑を受けますばかり是りや一つ私がお助け申上げやうぢやございませんか旦那がお金子さへ出して下されば私が身に引受けて必ず共々助ける工風を致しませう』清『イヤ然うして吳れ良平、だが俺も取る年だ、お前にばかり迷惑を掛けて自分は高見の見物をして居ると云ふことも出來ぬから私もお仕置を受けても構はない』良『夫りやお旦那樣不可ませぬ、失禮ながら代々の鄕士、田地田畑山林、何から何まで御不足のない、是れだけの御身代、若しや家財缺所でも受けた日には御新造さんや令息ちやんが難儀をなさいます、私もモウ此方樣には永年御奉公をして御世話になつて居るんでございますから決して厭いはございません、それぢやそれとなく御城内の旦那樣方の御樣子を伺ひませう』清『アヽ御苦勞だが然うしてお吳れ』良『承知いたしました』田中清之進といふ人の召使ひ良平といふ至つて心持ちの好い男、悪いことは澤山して居ても惡中の善といふ稀には良いこともして居つた横山甚四郎といふ男、天の助けと云ふ譯ぢやないが未だ惡運の消滅しない時と見えて此の良平といふ者は御城内の旦那方には御贔屓樣を始めとして御用役方、お馬廻り役、凡ての旦那方も金滿家ではあるし旁々清之進の邸へも遊びに來て良平や〳〵と目を掛けてお出でなさる、其中に郡奉行の里見善兵衛と仰しやるお方がございます、矢張り此方も部内御巡廻の節には御立寄りになつて御酒を召上がり旁々して清之進とは別懇の間柄でありますから郡奉行の里見樣方へ出て參つて實は此のお方が甚四郎の這入つて居る揚り屋の監督長官です』良『今日は』取次『イヤこれは良平、能く來たな、さあ上んな』良『へヽ有難う存じますでございます、ねヽ旦那樣は入らつしやいますか』取次『あヽお出であなる、今日は非番だに由つてお奥で御酒を召上つて入らつしやる』良『それは丁度宜しい處でございました』取次『待て〳〵今取次いでやる、ねヽ旦那樣』喜『何んだ』取『田中清之進方の良平が見ゑました』喜『むヽ然うか彼れも親切な男だ、拙者が田中の所へ行くと万事世話をして吳れる、身分は中々高いものだが仔細あつて田中の家に使はれてゐる男で至つて正直な者だ、役外のことであるから差支ない、役向きとしては郡奉行方へ百姓を呼んで酒を呑ませてもよくなからうが、好い〳〵此方へ呼べ』取『へえ畏りました、良平』良『へね』取『旦那樣は御酒を上つて入らつしやる、幸ひだから一杯呑ましてやると仰しやるから此方へ上がれ』良『左樣でございますか有難う存じます、へヽ旦那樣』喜『イヤこれは良平よく來たな、サア〳〵此方へ持合はして居るから一杯遣はす』良『恐れ入りましてございます、有難いことで』喜『毎度其方の主人清之進には厄介に相成る



パウエル街三一一
天野運送
電話シーモア四二一九
自宅電話ハイ六二五エル

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵函三二四）

烟草
晩市ゴー街二二八
近村煙草店

紐育生命保險會社本部代理
傷病保險會社代理
代書通辨翻譯事務
土地賣買登記公證
晩香坡市パウエル街二五九
阿部孝之
郵函一〇七九
電話シー五九〇〇

御手輕料理
うどん
そば
パウエル街三三三
山科
電話シー二七七九

かきめし
めし、とろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

菓子製造卸、小賣
パウエル街二二九
橫山菓子店
電話シーモア六九四一

各種靴
Sovereign
晩市パウエル街三四五
電話シーモア七八一九
名畑靴店

營業品目
◎罐詰 ◎銘茶 ◎海產物
◎乾物 ◎米穀 ◎文房具
◎雜穀 ◎漬物 ◎賣藥
◎生物 ◎味噌 ◎化粧品
◎醬油 ◎菓子 ◎小間物
◎書籍 ◎雜誌 ◎大工道具
◎玩具 ◎荒物 ◎陶器
◎絹布 ◎綿布 ◎履物
晩市パウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具、ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
並に修繕
晩香坡市パウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

御菓子製造所
御祝餅、折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市パウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六二二

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び綱
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ヂヨン エス テイト
電話シーモア五五五
[illegible]
クロフォード
スチュアート

新調
男女、小兒
勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
パウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七一二

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は貸ルーム
清潔なる
晩市メーン街二三六
モントリオール銀行北隣
上田とも

御旅館
精々丁寧ゐ御取扱ゐ上候
晩市ジヤクソン街三三二
元庄島旅館跡
電話ハイ一〇二三エル
井上倉次郎

晩香坡市パウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乗るには最も近い所に有りますから至極好都合です
パウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主 阿部春市

室內清潔取扱丁寧
晩市東カードバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二二エル

親切丁寧迅速
晩市パウエル街三〇九
高澤理髮店

鮮魚卸賣
弊店所有の漁船を以て買出し運搬其他に從事し種々の費用を節約し最も格安に販賣仕り候間多少に不拘御用命願上候
ゴーア街ウオーフ
磯貝魚店
電話シーモア二〇七七

◎日本行、各汽船切符取次販賣、
◎請負業各勞働口周旋、代理事務
パエル街二三五
主任 濱口武夫
松本事務所
電話シーモア七六五二

晩香坡市東カドバ街四七六
醫學士
高橋康百
電話ハイランド六五五

京都醫專
醫學士
東カドバ街四三八
石原明之助
電話ハイ一一二

醫士
バルエル街三五八
木下德太郎
電話シーモア四二六七

木皮賣買業
諸願届代書
諸請負業
益田德平
電話二二五…郵函六八
P. O Box 68
Port Haney, B. C.

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

新荷着
江州澤庵
茄子粕漬
大王里芋
茄子塩漬
瓜奈良漬
關取印新米
晩香坡市パウエル街三六九
前川商會
電話シ九一三七二

◎御婦人お子供樣のオーバーコート、ハット、其他日用品▲スカーツ特製安賣▼
メーン街とカドバ街角
ふたば

荷物自動車
▲煙草並に果物キャンデー
▲日用品一切
晩市パウエル街一五九
磯谷商店
電話シー六四五四

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
パウエル街一八七
田中商店
電話ハイランド六三

果物煙草
キャンデー
貸ルーム
室內清潔
パウエル街三〇七
電話シーモア五三九七エル
中川商店

御手輕料理
●うどん●そば
其他色々
晩市メーン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二アール

按摩按腹
マッサージ專門科卒業
パウエル街日加銀行二階一〇八
松居雅次郎
電話シーモア一四三エル

電氣品一切販賣
並に修繕請負
瓦斯水パイプ備付
木下、平松

和洋雜貨食料品
パウエル街二四三
電話シー九四一九
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四五三
郵函一三四
電話ハイ[illegible]
[illegible]善商店

男女洋服仕立
並にドレス、ブラウス
メーン街二三八
電話シー一六七三四エル
青木洋服店

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
清潔丁寧
電話ハイランド七一三
福井旅館

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

Code Western Union Cables = Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務 當座預金（利子附）[illegible]
本社事務所内に日本郵便[illegible]あつて日本へ送金等に最も便利なり
日本金融社
頭取 [illegible]
支配人 [illegible]
主任 藤田佐太郎
事務員 大關政次
貯金箱無料で御貸與致します
營業時間 平日午前九時より午後四時迄 土曜[illegible]

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は本所の特色なり
晩市ジョージャ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

●至急増員募集●
シー、ピー、シー、エス、ケー、ヴイ、鐵道働 ギヤング、セクション、ショップ
鐵道仕事は最もイーシーで、しかも年中休みなく働き、費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります
▼▲賃金増加▼▲
一般に値上げしましたから御希望のお方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市ゴーア街三三七
337 Gore Ave. Vancouver, B. C.
日加用達會社

ホテル ウオールド
本館の特色
室內清潔、取扱丁寧、殊に冬期は客室の暖氣をはかる事に留意致しまして白人のエンジニアーを雇ひ毎夜非常のステーム（五パウンド）を通して居ります尙風呂は毎夜御自由に御使用出來ます
晩市パウエル街三九六 日加貯蓄二階
（電話シーモア三七八八）

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市パウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

和洋雜貨食料品
晩市パウエル街三七九
[illegible]畑商店
電話シーモア三八九五

▲洋食▼
弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試し願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

こうじ卸小賣
市內は電話ゐて御註文の節は迅速に配達仕候に依て多少ゐ拘はらず御用命の程願上候
◎和洋雜貨食料品
パウエル街二三八
梶木彥之助商店
電話シーモア三九九

日本雜俎

◉伊集院駐伊大使

講和全權委員に加る

趣味家で東洋豪傑肌

佛蘭西婦人を煙に捲た話

今回ヴェルサイユに開會せらるべき重大なる講和會議には日、英、米、佛、伊の五國に限り全權委員として

△五名を參加 せしむべき特權を有つて居るから既に我が國は西園寺侯を始め牧野男、駐英珍田大使駐佛松井大使の四名任命せられ殘るは他に一名となり其の人選中の所今回駐伊全權大使伊集院彥吉氏に内定された、伊集院大使は明治元年鹿兒島藩士の吉次の長男として生れ二十三年帝大法科卒業直に外務試補となつて廿五年領事に任じ英國公使館書記官、墺國公使館書記官を經て總領事大使館參事官公使大使と累進今日に至つた、大使に就きて某老外交官は語る「それは先ず當然の道程であらう伊集院大使は

△鹿兒島男兒 だけに隨分豪壯磊落な男である酒も强し談論風發總領事として天津に駐在當時から大に腕を發揮し北京に全權公使として六年も居たのだから如何に東洋風の豪傑であつたかゞ窺はれる其の支那から伊國にやられたのであるが之亦英國公使館書記官として墺國公使館書記官として歐洲の外交術をも既に辨まへ居たから抑々評判が好い而し元來が東洋風の人物だから羅馬に居ても常に

△東洋豪傑振 を發揮しては逸話を作つてゐる大使館に居ても平服の洋服など着ずとも黑五つ紋羽織袴で濟まして居る事もあるとか何でも最初は閉口して居た佛蘭西語も此頃は少しは歐洲風に染められたと見えてハイカラ金髮の佛婦人などを頼んで着々と佛語をやつて居たとか又最近歸朝した知人の談に依ると今では佛蘭西語も可なり上達したらしく佛蘭西からの漫遊客を招待して

△盛宴を張つ たそれ迄は好いが席上シャンペンの回り具合から佛蘭西の貴婦人連を捕へて極めて怪しげな佛語をさも雄辯さうに話しかけたので貴婦人連も遂に煙に卷かれた調子で其場は散會して歸つたが後に友人が其の大膽を冷かすと「何にあれに限るよこれが伊集院式月謝要らずの佛語速成法さ」と呵々大笑したとの事だ其の佛語が今度役に立たうといふのだ幸運な人間さ床次内相とは同郷で同年で帝大を出で郷黨の誇りとせられて居たが恐く郷黨ばかりでなく邦家の誇りだ」

内務省免許
産婆　立石哲子
自宅電話シーモア八〇八
晩市ダンレビー街百十二番
若シ不在ノ時ハ電話ハイランド一〇九二エル林藥堂へ御用命下サイ

内務省免許
産婆　杉の原幸
晩市パウエル街五六八
鳴瀬商店二階
電話ハイ二四四二

内務省免許産婆
西澤すみ子
晩市パウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア　一〇七一

御旅館
室内清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
パウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

オーシャンフォールス
製紙用マキ切り人員募集
一コード五弗より五弗五十仙
詳細面談下さい
無料周旋
對白人交渉通辯代書
晩香坡パウエル街三三二
奥村事務所
電話シーモア　六四六七

石炭販賣
御註文被下候はゞ速刻御届可仕候
晩市パウエル街三六八
山田事務所
電話シーモア九一四三
自宅電話ハイ一六三二

御寫眞
西カドバ街一四フランシスデルブロック内十一號室
岩田寫眞館

英語教授
多くの白人教師に經驗ある邦人教師により叮嚀親切に教授す
聖公會附屬英語夜學校
校長　法橋純一

ヂーテーピー
鐵道人夫募集
賃金一時間三十六仙五厘以上
申込所
プリンスルパート市第三街八二四
山中事務所
Box 16 Prince Rupert, B.C.
晩市パウエル街二三五
松本事務所

和洋雜貨菓子
賣藥雜誌
プリンスルパート市第三街八二四
山中商店

新調
各種靴製造
並販賣修繕
晩市パウエル街三三
加藤靴店
電話シーモア　二二六

西洋風呂
理髮
西洋洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア　四六六五

最新式
ホワイトミシン
ホワイト裁縫ミシン會社
日本人部總代理
針及油附屬品
中村久治郎
晩香坡市パウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八二二八

英語夜學校
日本人メソヂスト教會附屬
新學期開始自一月六日
△譯讀科
△實用英語科
△ハイスクール豫備科
各科共入學隨意
教師　白人專門教師、ウオドレ
△ピヤソン、デオルフの三孃
△其外熟練の日白人數名の教師
△により叮嚀懇切に教授す

雜貨食料品
（や）梶木彌太郎商店
パウエル街六〇六
電話ハイ　二二五二

書籍　雜誌
賣藥御小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
「送金は書留にて願ます」
内田支店
晩市パウエル街二〇一
パウエル書店
201 Powell St. Vancouver

果物　菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話　一〇六二アール

スターション
マグロ
其他魚類一切
青物
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六藏
電話ハイ六六一

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
支店（ウッドワードより三軒東）
西ヘスチングス街五七
電話シーモア二三一三
支店
グランビル街九三一
電話シーモア八七二三
支店
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三一五アール
美府ガバメント街一二三五
支店
電話四七七二

いなりすし
並に御めし
ニコく
パウエル街二四六
電話シーモア三四五五

南京料理
並にそば
仕出し
東京酒樓
パウエル街二五二
電話シーモア[illegible]

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
石田元藏
電話壹壹參式　郵函一〇六
636 Chatham St. Victoria, B.C.

洗濯業
大倉洗濯所
パウエル街二〇六
電話シーモア六五二三
事務所
工場　ランスダウン街一六〇　フェア一二一二

メーンルームス
室内清潔　取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア　五七七四

御手輕料理
めし
いさみ
晩市ゴーア街二〇五
電話シーモア二五三八

●生魚●青物
●かまぼこ　製造　卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市パウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア　三七八二

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

食道樂の人は來れ
パウエル街三四七
天狗
加藤豐太郎
電話シーモア　一三二八

ギャスリン器械
並に諸器械修繕
丁寧安價に致しますから日本人諸君何卒御用命を願上ます
南晩香坡西ローン街三〇二
コロムビア鐵工場
（クーグラン造船所近く）

自轉車賣物
十弗以上の自轉車及びモーターサイクル並に附屬品取揃へ有り修繕は迅速丁寧に致します
市内ロブソン街六一六
ウエスターン自轉車
モーターサイクル商會
電話シーモア　一一三五

男女洋服裁縫並にせんたくプレス
レーンコート各種販賣
晩市メーン街一二二
相星洋服店
電話シーモア三三七六

Kobeya & Co.
Importers and Exporters
General Merchant
566 Powell St.　Vancouver, B.C.

KIKUSUI BRAND
HH
NIPPON RICE
CHOICE
No.1
KOBEYA & CO.

弊店の菊水印白米は大粒上米で一般御家庭用並に多勢賄ひの向等に最も多く御使用を願つて居りますから未だ御使ひ無き方様ゟは一度御ためしに御買求の程願上候
晩香坡パウエル街五六六
神戸屋商店
電話ハイランド三三七

めし
一力
パウエル街二百六十一
しづ、ます
電話シーモア四〇三二

ロッグ山及び開墾用道具、ログ燒販弊店は最上品を販賣す試みにお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、アルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品物各々取揃有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings St. W City

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市パウエル街二三四
館主　佐久間太重

新鮮ミルク
クリーム　バター　配達
東カドバ街三八二（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイランド一五四
國久

日用品一切
並に果物、煙草
パウエル街三二八
山内善平
電話シーモア二〇六四

◎御めし　◎うどん　◎そば
並に御手輕御料理仕出し
客自動車
晝夜營業叮寧に御取扱申候
パウエル街二六四
〇一力
電話シーモア四三九八

御旅館
新築家屋　室内清潔　取扱丁寧に御旅客様の御便利を計ります
プリンス、ルパート市フレザー街七一四
持田旅館
館主　持田平夫
電話ブラック一五四　郵函七五
Hotel Mochida 714 Freser St.
Prince Rupert, B. C.

旅館並に下宿　パウエル街二五二
東郷ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　パウエル街二〇七

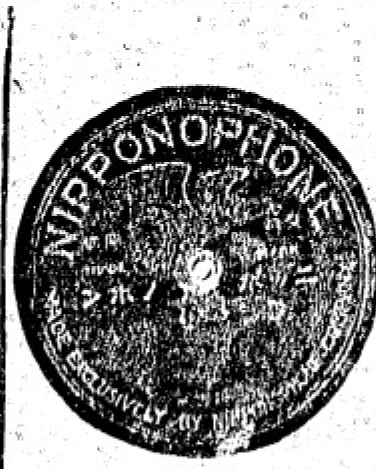
日本人御旅館
プリンス、ルパート市西第一街三三二（郵函八九四）
電話レッド三三〇
須賀旅館
室内清潔、取扱丁寧、加ふるにテー、ピー、オーフより僅々ワンブロックの眺望絶佳の場所にて至極便利に御座候

須賀造船所
プリンス、ルパート市カウベー
新造船並修繕一切御依頼に應じ申すべく候
須賀丑藏

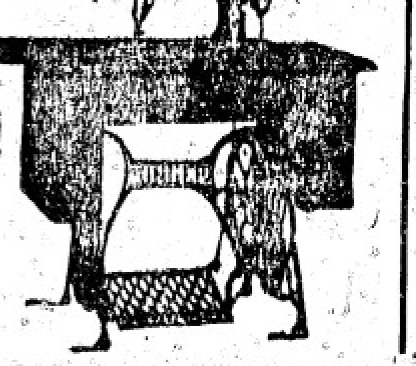
會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二
〇熊
電話シーモア三〇一九

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
最上新米着
最上モチ米
外食料品、被服類一切
わかめ
こうじ
大販賣
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度希上候
晩市東カドバ街一五一
紀の國屋商店
電話シーモア六八三

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●鷹印レコードビクターレコード
●子供機乳母車にベビー歩行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フォード自動車キャシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代發呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します



日加商會
晩市パウエル街五五八
柳澤元仁
堀内貞廣
電話ハイ一九七一



御化粧品はハイカラものを色々取揃へて居りますから何卒御來店の上御求め下さい
内外諸賣藥化粧品
晩香坡市パウエル街三二九
大正堂藥舖
内外雜貨食料品
夏原商店
電話シーモア三三八

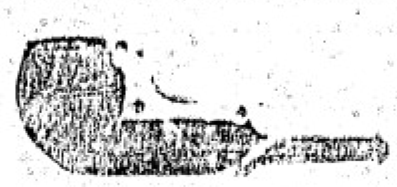
ドライグッヅ
專門
晩市パウエル街二二八
日英商會
電話シーモア一六〇

手打うどん　そば
干うどん　そうめん
製造卸小賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フェアモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

[illegible]
339 Hastings St. W.

すし
もち
一切
晩市ダンレビー街一三九
よしの跡
八千代
電話シーモア四三五七

新古の各種機械類御入用の御方は下記へ御照會被下度候
▲スチール、レール▲パイプ▲及ウイルマック水管汽罐▲船舶用機械▲汽船其他種々▲傳造船及鐵道請負業者用品▲鑛山用機械は弊店の專門也▲總て引渡候保證
出張所　沙港、紐育、モントリヲル、トロント、ウイニペッグ
ブラウン、エンド、マゲホニー
工事設計
晩香坡ブロック四二六一七
電話シーモア八六二六



●煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も安價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本人を御呼び下さい配達は迅速且つ無料
西ヘスチングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シーモア八六五）

本社東京特電

◎日本國民の輿論憤慨非常

巴里講和會議に於て日本の南洋諸嶋保有論米國の猛烈なる反對を受けて貫徹不可能の模樣となり支那は山東鐵道其他山東省全部の利權回復を主張し日本の講和條件全部拒絶さるべき形勢なりとの電報歐米より頻々到着せる爲め輿論漸く激昂の模樣あり

◎在支那敵國人追放費引受

日英米佛伊聯合國團は支那政府が愈々斷行する在支獨墺人追放に要する經費を引受け之を支那政府に貸す事に同意せり（以上二項延着）

本社聯絡重要電報

◎英國政府の對盟休態度

（倫敦）英國政府は三日勞働狀態討議の爲め閣議を開いたが、併しまだ干渉には反對であると云はれる、勞働組合評議員委員會は特別會議を開催して工業不安問題の全體に亘つて協議するに決した、ベルファストのコーポレーションでは市長に向ひ罷業干渉を請求した、南ウヱールス以外からは罷業擴大の報知はない、其所では電工組合が四十七時間の罷業を宣言した、倫敦方面には別段變つたことも起らない、公衆は罷業者に對して反感をもつてゐる（三日）

雜錄

◎理髪業組合の排日的請願

―邦人同業組合の困惑

△不心得極まる

△邦人の同業者

日本人排斥は今の所まだ纏つた大きな運動となる迄には生長してゐないが排斥感情は各方面に擴大しつゝあるものと見なくてはならぬ、而して之れ等の部分排斥がやがては集つて一個の怖るべき運動となり得べきものであることを豫め知つておかねばならない、農業方面、勞働方面以外に當市の

▲理髪業組合　が蹶起して今や日本人同業者を排斥せんとしつゝある、彼等の云ふ所に從へば彼等白人理髪業者は夫れ〴〵相當な衛生的設備を整へ日給四弗乃至五弗を拂つて職人をおいてゐる、然るに日本人はと云へば大部分が妻君まかせ、夫れも僅か二三ヶ月理髪學校へ通つたと云ふだけで殆んど無經驗にも等しい連中である、おまけに英語も出來なければ必要なだけの衛生的設備もない、從つて滅茶苦茶な安値で營業してゐる『吾々の方では日本人には日本人社會の特別な事情のあることを察して吾々同樣の料金でやる事を強い度くない、其の代り

▲吾々の邪魔　にならない範圍で開業して貰い度いと申し込んだのであるが日本人は之れを守らうとしない、吾々は自衛上之れに對して何等かの處置をとらなくてはならなくなつた』と云ふのが彼等の不滿の中心である、而して其の結果彼等白人理髪業組合では折柄議會開會中でもある事故外人の理髪業者資格制定を請願しやうとしてゐると云ふ事である、夫れが認可せられる事になると（一）二ケ年以上の經驗あるもの（二）英語を解するもの（三）相當な衛生的設備をなし得るもの、でなくては開業不可能になる、從つて在來の日本人の同業者は

▲殆んど凡て　閉店の憂目を見なくてはならぬ事であらう之れに關し邦人同業組合では非常に心配して既に運動にも着手してゐるが同業者中亂暴至極な人間がゐるので甚だ困ると云つてゐる『白人の同業組合から交渉のあつた結果白人の方では散髪及び顏剃料合せて七十五仙、私共の方では六十仙と云ふ事にして彼等に影響を及ぼす方面では成るべく開業しない方針をとるやうにしたのであるが、其の後邦人同業者は殖える一方で今ではパウエル街以外にカドバ街やヘスティング街へまで喰込でゐる有樣です、數から云つても川向うやフエヤビユウ方面を別にして組合員二十四、非組合員十七と云ふ多數ですが

▲一番困る事　は組合へ這入らないで十仙だの二十仙だので營業してゐるのゝ多い事です、此の爲めに白人の組合からは屢々抗議を申込まれるので、組合加入を勸誘しますが何うしても這入つて與れません、縣人會へ這入つてゐるから組合に這入る必要はないとか、組合に這入らなくても鑑札があるから營業しても差支へないとか、料金を勝手に定めさせてくれゝば這入つてもいゝとか無茶な事を云つてゐて手もつけられないのです』と組合は憂慮と困惑にとらへられてゐる、邦人同業者間には同業組合を無視する上に

▲國法をさへ　も無視して夜間營業をしたり日曜日にカーテンをおろして仕事をしたりしてゐる不都合者もゐる、白人同業組合の云ふ所は頗ぶる穩當である、彼等は讓歩し得る限りを讓歩した結果慨然として起たうとしてゐるのである、日本人の同業者に、たとへ一人でも此樣な不心得者のゐる限り排斥運動の起るのは極めて當然の事である、比較的少數の不心得者が排斥せられるのは寧ろ結構であるが正當な同業者が巻添へを喰ふ事は云ふ迄もなく之れ等の事が引いては日本人全體に對する排斥熱を煽るのだから困る

◎英國の輸入禁止令と米國輿論の激昂

▲如何なる挑戰も敢て辭せず

英國が工業保護政策の上に米國に對し重要なる貿易品凡そ三百種の輸入禁止を發表せる事は既報の如くなるが之に就て米國議會は『之れ云ふまでも無く英國の對米貿易宣戰なり』と論じ居れり然るに之れより先英國商人は續々來米して此等商品購買契約をなしたるが之れ等は凡そ英國の所有船にて輸送するを以て米國船舶業者は此爲めにも打撃を蒙りたり旁々以て全國の輿論勃興し共和黨、進歩派に屬する人々は『英國若し米國に向つて斯くの如き政策をとるに於ては米國も亦從來供給しつゝありし食糧品の上に輸出制限を施すを得可ければ如何なる種類の挑戰と雖も米國は敢て之を辭せざる可し英國は斯くの如き政策に出でたる爲めに却つて自ら不測の禍ひを招くも吾人の知る所に非ず』と云ひて報復的敵對政策を主張し居れり

◎エシア號で歸還した兵員

政府の補助を要望す

先般エンプレス・ヲヴ・エシア號で歸還し來つた兵員中約三百人は農業定着を求めて居り代表員はヴイクトリアに赴いて昨日州政府當路に補助要望の件を交渉したがバチユロ及びパロウ兩氏から近く遂行の旨の約言を得た、兵員代表者

◎環女史大成功

三浦環女史の『マダム・バタフライ』はメトロポリタンのファーラーとかち合ふ爲に二十九日の晩に延ばされて當夜八時から紐育レキシントン劇場で大成功であつたらしい△入場料は一弗から六弗まで、ボックスは六十弗△猶女史は今週から四週間同座へ市俄古オペラの一座に加はつてガリクーチ、メヲリー・ガーヅン、ロザ・ルイザ、ミユラトール、クラノフ等其他佛國大家と比肩し花形格で現れる筈である

◎三井義勇兵より

▲軍容の近況來信

△ライン河を東に向ふ

加奈陀第十大隊の三井眞春美氏は其後例に依り健在、最近左の如き通信ありたり『前略、小生は至つて頑健、昔に變ることなく日夜軍務多忙を極め居り候、十一月十日以來休戰となり毎日〳〵強行軍（十八キロより二十五キロ迄）を續け白耳義を凱歌の裡に通過して獨逸國境に入りライン河を渡つて當地方の大都會たる

▲クロン市を　附け劍にて通過クロンを去る約二十キロの地點に宿泊中に候、尾浦熊吉伍長は去る九月二十八日の戰鬪に負傷の結果十月五日シー・シー・エスにて死去したりとのこと殊に殘念に御座候、本隊に於ける最後の戰死者に候、千葉開治君は九月十二日肩を敵機關砲の爲め貫通れ英國にて保養中に有之候、唯今本隊に於ける勤務者は

▲黒田、北川　中條、尾本、深江及び小生のみに候が多分クリスマスは宿泊地にて迎へる事と存じ候、先般十一月二十一日より十二月五日まで休暇を得て英本國に渡航、十四年振にて小生の中學同窓生に面會致し候、黒田、北川の兩氏は巴里行、先は右迄』云々、本信は十二月十八日附にて先月末晩香坡に着信せるものなり

◎日會新西院支部

△第一回役員會

加奈陀日本人會新西院支部第一回役員會は出席者十五名あり支部長互選の結果及川泰次郎、高橋鶴一兩氏同點なりし爲に前支部長及川泰次郎氏を滿場一致にて推薦することゝなり猶選擧の結果は副支部長高橋鶴一、會計中川義治▲監査役佐藤惣右衛門、長谷部九郎、中村助次郎の諸氏當選、評議員の補缺は總會の際の次點者中より淺野養右衛門、高木品丞、高井卯之助、石田政次郎、田中辰彌小梶末吉六氏を推薦する事となりたりと

◎軍艦霧島記念寫眞

昨年コンノート若宮殿下を送つてヴイクトリアに來航せる軍艦霧嶋の艦長三村大佐より記念として同艦の大寫眞を額縁に入れたる美麗なるもの今回當地領事館に托し加奈陀日本人會、スラヴストン漁者團体、ヴイクトリア協和會及び沙都の日會とへ郵送され來りし由

◎ニユートン倶樂部記念會

ニユートンなるニユートン倶樂部にては去る一日午後七時より一週年祝賀會を開き祝詞、演説等數名ありて後餘興多數にあり翌二日の日曜日も引續き午後六時より共樂會の義太夫大會あり非常の盛況なりし由

◎呼寄證明書に就て

定着農夫、家内使傭人等の呼寄に關する證明出願に就ては領事館當局は輻輳せる出願件數一々に就て嚴査の上之を處理しつゝあるが出願者中には時に催促がましき態度に出づる者あり斯る態度に出でたりとて領事館は適正の順序を履むを要する次第なれば其邊充分の了解ありたしと館員は語り居たり

◎ハモンド便り

昨冬よりハモンドに移住せし同胞多數なるが左の諸氏は直ちに土地を購入して農業に着手せり

福岡縣人尾座本元平（十英加）同中野治三郎、伊藤藤太郎共同八英加半）同辻占槌太郎（六英加）山口縣人西山好左衛門（十英加）猶二三人の購入交渉中なるもあり上記の中殊に尾座本氏の分は中央目貫の場所にありて全部開墾濟なる故本年度より大々的植附を爲す由なるが同氏は目下歸朝中なるが爲め代理者管理し手入等を爲しつゝありて多忙を極め居れり猶從來の農業者は多少づゝ增作する見込にて開墾中のもの數多あり云々

◎浪花節芝居は明夜から

オンペリアル座の浪花節芝居は愈々明夜より三夜開演の順序にて村田自動車事務所にて發賣の入場券も已に賣行非常の好況なる由明夜の出物は寳の入船吾妻俠客大名五郎藏と赤垣源藏德利の別れなり

讓受廣告

今回ユレカルームを讓り受け大修繕を加へました殊に弊所は御夫婦の方に至極便利の設備が出來て居りますから何卒お引立の程願上ます

河崎武三郎

私儀病氣療養のため伏見丸にて歸國仕候に付ては種々御配意を蒙り且結構なる御餞別を辱し難有奉拜謝候先は乍略儀以紙上御禮申上候

二月三日

田川與四郎

私共儀在任中は公私御厚意を辱ふし且つ今般歸朝に際し特別の御配慮にあづかり候段厚く御禮申上候

二月一日

田代勝之助
タカ

各位

大工
重井
上野
「電話ヘイ五三六エル」
晩市東カドバ街六四三

蒲鉾 糸こんにやく 製造 卸小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

移轉

今回左記へ移轉仕り電話番號變更致し候

東洋貿易會社
支部主任 柏 政吉
西カドバ街一五七
電話シー二六八八
申込所 濱垣事務所

診察時間
自午前十時至十二時
自午后一時至四時
自午后七時至八時

公認 下高原醫院
パウエル街及メイン街角
電話 オフイス……シーモア二五五五
自宅……ハイランド九四八

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市パウエル街[illegible]
大屋商店
電話ハイランド三三六

ダンレビー旅館
晩市ダンレビー街一四三
電話シーモア六九四二
上西寛之助
電話シーモア二七五

領事館 證明願 代書
呼寄 家內使用人 定着農夫 妻子
日本行手續一切
在留邦人間に必要とする一切代理及周旋
宇都宮代理事務所
晩市メーン街二二七番● 電話シー一六九

▲通辯 ▲代書
▲一般代理業
▲日本行汽船切符取次
親切迅速を旨として江湖の依頼に應ず
アレキサンダー街三四二
園田事務所
主任 園田立彦
電話シーモア二七五
郵函二六七

代書
領事館證明願届書
徵兵猶豫願
日本行切符取次販賣
通辯及交涉事件
マニユフアクチユアラース生命保險代理店
晩香坡市パウエル街三三六番
佐々木用達社
電話シー九二九四番

新渡米 歌舞伎劇

○浪花節芝居

來る二月五日より向ふ三日間メイーン街インペリアル座に於て開演致候間賑々敷御來觀成度奉懇願候

晩市大和遊藝興行會社支配
請元 猪原 山本
世話人 一同

ステブストンに於て來る二月十一、十二日の三日間青年會一同請元になり興行仕り剩餘金は全部團体に寄附可仕候

請元 ステブストン若連中
興行 酒井安一
主任 橋本芳太郎
世話人 一同

內外
雜貨
食料品
大勉強販賣
晩市パウエル街二二三、二二九
松宮商店
電話シーモア三五九七

●農地廿英加
ポートヘネー停車場より二哩
家屋、馬小屋、果樹付
△價格 二千百弗 現金七百五十弗 殘額相談

●徵兵猶豫願
其他日本行に要する領事館願届手續、在留證明、妻子店員使用農夫呼寄、出生死亡屆、英文契約書調製其他一般の代理事務懇切迅速に取扱申候

紐育生命保險代理部

晩市パウエル街二六一
電話シーモア四一八〇
濱垣事務所
濱垣貞一
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B. C.

●諸願届書代及通辯
●日本行汽船切符取次販賣致候
▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄願、再渡航證明
▲徵兵猶豫願在留證明、出生、死亡婚姻等の屆書一切
▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候
公認日本人理髪業組合及び旅館業組合委托人
晩香坡市メイン街一八五（大出商會內）
中山義一事務所
電話シーモア三五九五

▲荷物 自動車
▲並に煙草、菓子、果物類
電話シー二二四〇
パウエル街三四四
前川運送店

馬賣物
強くて丈夫な馬ドンキー使用の爲め不用となりたるに付至急安價にて賣渡したし
東カドバ街一二六
電話シー五二〇〇
花月商會

羅府通信　廿九日

（羅府）東洋貿易發展論

▲羅府商工業者宴會にて

當地の商業製造業者協會の定期晩餐會は二十七日夜アレキサンドリア・ホテルに於て開催されたるが目下恰かも當地の戰後海外貿易進展策攻究中の事とて出席者のレコードを破り定刻前既に四百有餘の當地方有力者の參會せる好狀を呈し食堂の開かるゝや大羅府發展の氣運堂內に充溢し食事の終るや[illegible]第一に演說の火蓋を切りたるは桑港ダラー汽船會社々長ダラー氏なりしが氏は拍手に迎へられ大要左の如き演說を試みたりと云ふ

▲米國海員法は貿易阻害　米國海員法は甚だしく米國の貿易を阻害するものにして若し大統領にして海員同盟の要請を聽き之れをせんか米國は永久に海外貿易發展の望みを絶たざるべからざる次第にして今東洋貿易につき海運業の成績を舉げなば去る千九百十五年中太平洋の海運に米國船の與かれるは僅かに其の二分に過ぎず之れに反し日本は其の五割一分を占めたるは事實動すべからざるものにして更らに過般米國海員法の飜譯が日本の商業會議所の手に入るや會議所當局者は余に其の飜譯の正確なりや否を訊し若し同上飜譯正確ならせば米國は自ら太平洋の商業支配權を日本に[illegible]するものにあらずやとの問ひに接すに及び余は遺憾ながら飜譯の正確にして而かも本法により米國の太平洋航運業は大打擊を蒙りたることを首肯せざるを得ざるなり

▲米國商業家と發展策　米國商業家は海外の輸出入に對し自ら進んで發展策を講ぜざるべからず余は最近香港に於て米國領事の招待に應じたるが其の際領事は米國內各地の商業及び製造工業者の廣告印刷物を以て充滿せる一室に案內されたり然るに同廣告文の悉く英語を以て印刷されたるには多大の喫驚禁ずる能はざりしなり外國への廣告文を自國語を以て認めて如何に外國人に讀ましむる考へなるやを驚きたる次第なり故に各商業家は自ら其の發展策に關與するにあらざれば大金を投じ廣告をなさんとするも遂に一仙だも價値なき反古同樣のものに化し去りたる次第にして國變れば實業の變化ある事を自覺せざるべからざるなり

▲海員法は自縄自縛　英國より海運業を控除せんか同國は只だ僅かに一小嶋に過ぎざるなり然かるに世界到る處の港灣に英國々旗の飜へさゞる船舶を見ざるなし斯くして英國は世界の海運業に對する霸を稱し居るなり之れに反し米國は尤も不都合なる海員法を施き自國の海運業を自縄自縛の狀態に陷くの恐を恥ぢざるべからず今や米國は大に覺醒する處あり而して東洋貿易に發展せん事を切望し居れり吾人は此の際銀行郵便局其他各種の施設を東洋に特設するの急務なる事を極言するものなり目下米國は東洋より百二十種のものを輸入しつゝあると共に東洋に向け輸出せる物品は百四十種ありて此の內羅府にて製造されつゝあるものも又た多數あるなり羅府商工業者は此際奮起相提携好機を逸せざる樣努力を要す云々と力說せる由

（羅府）同盟罷工後聞

▲同胞側書面を以て拒絕

ポモナ附近のチヤツタツオークー園のオレンヂランチに働きつゝある露國人の給金値上の同盟罷業を企て首領株の就縛せる由は既報の如くなるが同胞側の依頼を受け同地に出張せし池田通譯の歸來談を聽くに首領株の就縛せられたるにも拘らず露國人は何れも罷業を繼續し若し罷業に加盟せざるものは人道の公敵なり宜しく之れが撲滅を期せざるべからずとて威嚇的の貼紙を處々に貼り付け盛んに同類を狩り集め居り之れに逸早く參加したるは墨國人にして只一名の同胞ありたるは甚だ遺憾の次第なりしが幸に七八名のボース連は池田氏を迎へ協議の結果斷然罷業參加を拒絕するに決し罷業側委員及び會社側に右の旨通告せる結果會社側は何れも非常の滿足にて幸ひ池田氏は日本人勞働者の妻帶永住的の現狀を詳細に語り今直に增給を提出するは甚だ不穩當なれば相當の時機に於て實行を望む旨交渉するや會社側は日本人側の飽くまで紳士的態度に感謝し今後日本人に對しては永久好意的優遇に努力すると共に早晩增給の實現を約したりとの事なれば日本人側のみの增給は最早や確定せるものと見て差支へなしとの事にて日本人側は至極平靜 就働を續け居れりと

內務省免許
産婆　田邊よしゑ
晩市パウエル街二一三
〔電話シーモア二五六八〕

晩市パウエル街二九六
ウオールドホテル二二四號室
産婆　矢野九重
電話シーモア三七八八

電話シーモア四四七五

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街一二八
交遊俱樂部
電話シーモア四一四五

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フエアモント八七三

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン機械、マグネト、バツテリー等、
其他、ギヤソリン機械附屬品一切
販賣
晩市ウオーター街六八
イー、リプセット
電話シーモア六〇三一　六〇三三
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B. C.

蒲鉾　糸こんにやく　製造　御小賣
晩市パウエル街四二一
板熊

日本雜貨及び食料品販賣
東洋商業株式會社
プリンス、ルパート、トリン街
郵函七三六　電話グリン五一六
藤本虎之助

[illegible]屋旅館
アレキサンダー街[illegible]
佐藤茂[illegible]
電話シー[illegible]

食料品一切
晩市パウエル街一九一五
電話ハイランド一七二五
平山商店

自動車　捨伏順行並に市內配達迅速
日本運送社
電話（シーモア三五九七　シーモア四六一〇）

▼いなりすし▼のりまき▼ちらしすし▼天どん▼ぞうに▼しるこ▼あべかは▼いそまき
パウエル街四二
喜らく
電話ハイ一〇一八

時計販賣並に修繕
晩市パウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

クスリ　化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舖
電話シーモア一八五九

晩香坡齒科醫會
治療時間　自午前十時至午後八時
日曜祭日　自午前十一時至午後三時
パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
パウエル街二五二（六號室）
谷內齒科醫院
自宅電話ハイ一五〇九エル
東カドバ街四一六
中島・野村齒科醫院
電話ハイ二二四八

The SUMITOMO BANK Ltd
802 3rd Ave. Seattle Tel Main 2491
外國爲替及手形割引貸付事務一切取扱申候
鄉里送金　御鄉里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
住友銀行　シアトル支店
シアトル第三街八〇二（日本帝國領事館の下）
定期爲替手形期限　六ケ月、一年、利息割合年五分五厘
◎御不審の點は御問合被下候はゞ早速御返事可申上候

和洋雜貨　食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
パウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

E. TANIKAWA
Boat Builder
谷川造船所
主任　谷川榮藏
晩市パウエル街二〇〇ブロック
Phone Highland 244
1100 Block Powell St., Vancouver, B. C.
電話ハイランド二四四

晝夜撮影
メーン街二〇四
メーン寫眞館
電話シー三六一八

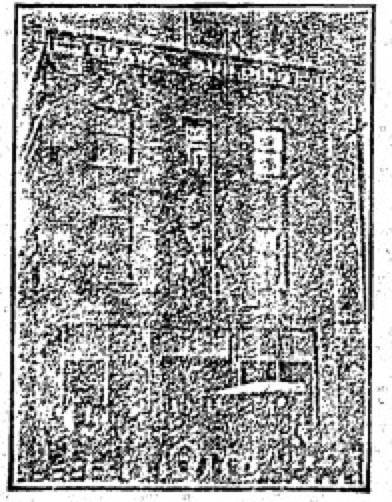
▲御手輕料理
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一三三

內外食料品
御小賣商
ソフト、ドリンク、煙草類取次販賣
晩香坡市パウエル街二五四
サン商會
主任　福永周一
電話シーモア七九七一

工場　晩市アレキサンダー街六〇三
事務所　晩市パウエル街一六七
富士洗濯所
工場電話（ハイランド九九九）
事務所電話（シーモア九五九）

晝夜撮影
コロムビヤ寫眞館
メーン街三二〇
遠山本三
電話シーモア八一八八

特別大勉強
和洋雜貨　食料品一切　販賣
晩市パウエル街[illegible]
鳴瀨商店
電話[illegible]

新築家屋

ヴヰクトリア市[illegible]街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（電話三八八、電話九六四）

男女洋服裁縫所
技工優越　價格低廉　品質良好
晩香坡市パウエル街三九六サンパン階上一〇三一〇四號室
電話シーモア八〇三五
多田洋服裁縫所

●生魚●青物類●肉類●蒲鉾製造●罐詰一切
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御屆け可仕候
晩市パウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

日本タオル風呂屋用新荷着
晩市西第五街二二一
電話フ二九七
丸野商店
同　精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

◎服地の窮乏と狂騰
の折柄なるにも不拘何故に弊店は品質の最良なる洋服を低廉なる價格で御調進に應じ得らるゝかと申せば服地の大見越仕入をやつたからです、冬物の調製は今、直ちに
こしらへて安心なるは高田の洋服……材料の精選
着て心地よきは高田の洋服……技術優秀
晩市パウエル街三九七
電話シー三八四三
男女高等
高田洋服店

ギヤソリンエンジン修繕
▲仕事は保證▲此他諸種ミシン仕事
晩香坡市パンドラ街一八一五
グローブ鐵工所
『電話ハイランド四九六〇』
1815 Pandora St., Vancouver, B. C.

めし
ダンレビー街一三三
あらたま
山崎又吉
電話ハイランド六九一

冬服大勉强
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フエヤモント一八七

◎御料理◎めし◎うどん◎そば
パウエル街三五〇
まねき
滋賀縣人　林音彌
電話シーモア三八二七

大陸の賣物
[illegible]
大北運送會社
電話シー五〇四　五〇六

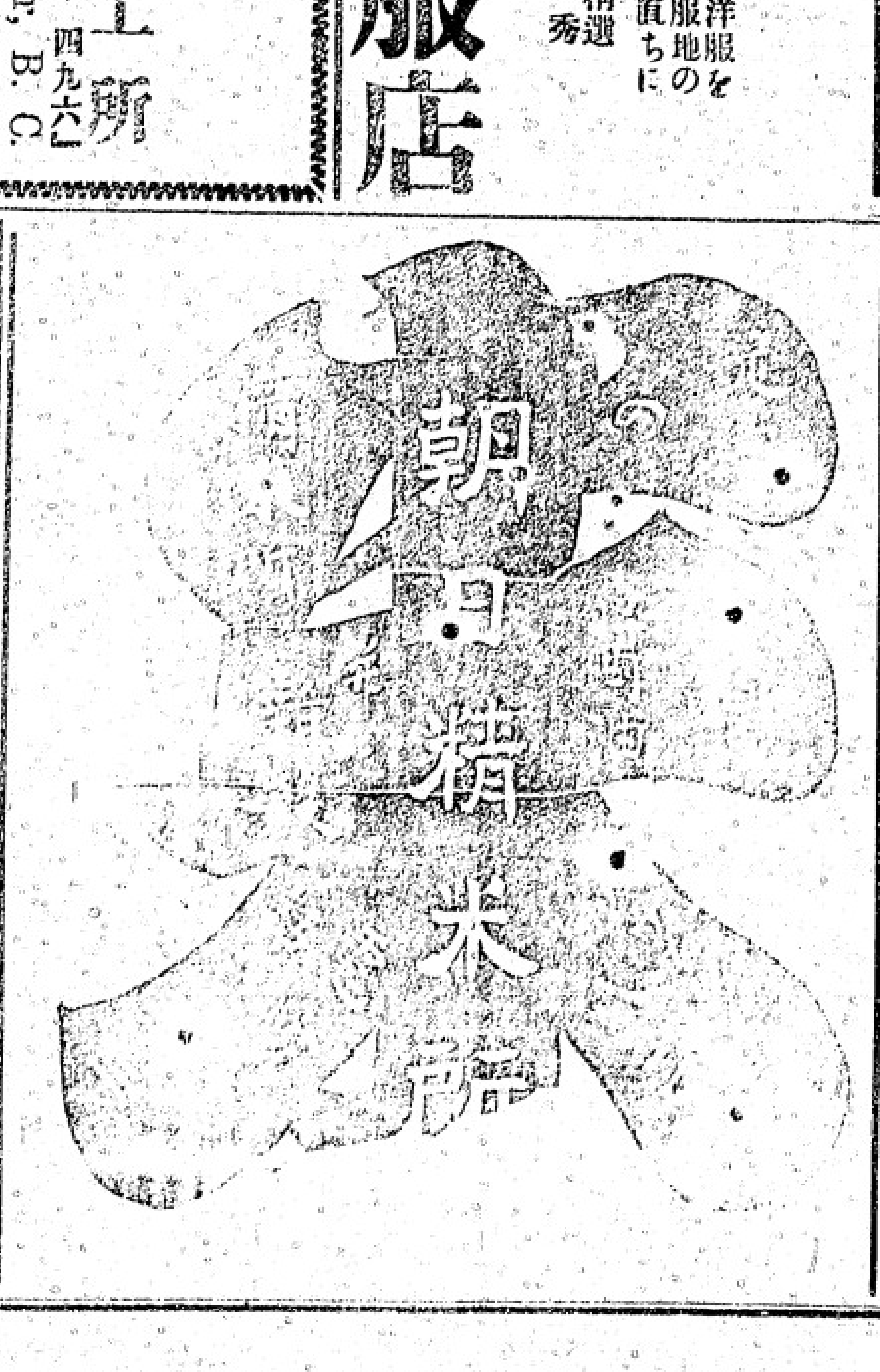
晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エル
ステブストン市　同　支店

日本郵船ヴヰクトリア出帆廣告
賀茂丸　一月廿九日午後
伏見丸　二月[illegible]日午後
鹿島丸　二月九日午後
晩香坡より御乘船の方は[illegible]
[illegible]汽船は孰れも[illegible]
[illegible]動搖少なきは一大特色に之候

日本郵船會社シアトル出張所
バンクーバーヴヰクトリア同社代理店　大北汽船會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社瀛船
ビクトリア出帆廣告
晩市代理店
C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　二月八日午後

アラビヤ丸　二月廿一日午後
日本行　三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間船切付[illegible]）
但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戶止）
切符取次店
晩市　安野商會
捨伏頓　大田竹二郎
美府　日加用達會社
永野商會



各雜誌郵送無料
S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
『送金は書留にて願ます』
パウエル街三五七
內田書店
電話シーモアー一八五一

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九